

陽城方言

李財旺 编著

山西出版集團
三晉出版社



陽城方言

李财旺 编著

山西出版集团
三晋出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

阳城方言 / 李财旺编著. 太原: 三晋出版社, 2009.3
ISBN 978-7-5457-0044-2

I. 阳… II. 李… III. 西北方言—阳城县 IV. H172.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 018458 号

阳城方言

编 著 者 : 李财旺

责任编辑: 朱 屹 助理编辑: 赵亮亮

出 版 者 : 山西出版集团·三晋出版社

地 址 : 太原市建设南路 21 号

邮 编 : 030012

电 话 : 0351-4922268 (发行中心)
0351-4956036 (综合办)

E-mail: sj@sxpmg.com

网 址 <http://sjs.sxpmg.com>

经 销 者 新华书店

承 印 者 : 晋城市新浪印业有限公司

开 本 : 787mm × 1092mm 1/16

印 张 : 25.5

字 数 : 270 千字

印 数 : 1-3 000 册

版 次 : 2009 年 3 月第 1 版

印 次 : 2009 年 3 月第 1 次印刷

书 号 : ISBN 978-7-5457-0044-2

定 价 : 40.00 元

版权所有, 翻印必究。



序 一

乔全生

中国疆土辽阔,方言差异悬殊,文人自古重视方言词语的研究。对汉语方言词语的研究最早可追溯到西汉扬雄的《輶轩使者绝代语释别国方言》(简称《方言》),这是中国方言学史上第一部记录方言词语的里程碑式的著作,也是世界上第一部方言比较词汇集。可惜的是,由于方言俚语受到正统封建文人和士大夫的歧视与排斥,研究记录方言词语的传统没有很好地保持下来,在长达千余年的历史长河中很难见到研究方言词语的专门性的著作。直到明末,才有四川的李实写出《蜀语》,这是我国现存最早的一部“断域为书”的方言词汇著作,它在征引典籍、考订音韵、训释本字等方面都显示出了很高的学术价值,同时也为今人了解明代四川的风土人情提供了极好的历史线索。此后,近人研究各地方言和小说、戏曲中的方言词语的著作渐多。如:章太炎的《新方言》,张慎仪的《蜀方言》,胡文英的《吴下方言考》,姜亮夫的《昭通方言疏证》,胡朴安的《俗语典》,孙锦标的《通俗常言疏证》,徐嘉瑞的《金元戏曲方言考》,朱居易的《元剧俗语方言例释》等。20世纪末,中国社科院李荣先生主编了41个县的分卷方言词典,而后又出版综合本《现代汉语方言大词典》,使汉语方言词汇的调查研究进入了空前的繁荣时期。

李财旺先生的《阳城方言》语词汇释一书,正逢其时。十余年如一日,收集整理出阳城方言词汇3000余条,分十大类二十四个小类予以解释,旁征博引,力求准确,援例上到《尔雅·释言》、《说文解字》、《玉篇》、《广韵》、《集韵》等古韵书和字典,下到当地近人的文学作品和俗谚俚语,用力甚勤,解释可信,对我们进一步了解阳城方言有重要的借鉴意义。



阳城方言属于晋方言上党片泽州小片的代表点。该书有以下几个特点:

一、从语音上看,反映出阳城方言的6个特点:1、保留“尖团音”的区别。中古精组和见晓组字在今齐齿、撮口呼前读音不同。2、保留入声。阳城方言保留了两组八个入声韵。3、保留有大量分音词。如“杆”叫做“圪榄”,“钩”叫做“圪兜”等。4、存在大量的合音词。如“这个”合音为“zhuǒ”,“只要”合音为“晏”等。5、反映出子变韵母现象。这些语音特点在晋方言中颇具典型性。6、反映出阴阳对转现象。如将衔食哺雏的母鸟叫“老母”,读作“lao mong”,“母”本读“mu”,是阴声韵,读“mong”是阳声韵;“约摸”的“摸”读作“mong”,写为“蒙”,也是阴声韵读为阳声韵。这些读音山西方言只有晋中有,其他地方少见。我在《晋中学院学报》上写过晋方言的阴阳对转的文章,当时还没有发现阳城方言有,这些材料为阴阳对转的研究又提供了活的方言例证。

二、从词汇上看,其特点是分类细腻,收词量多。这是本地学人特有的优势。将动词分为四类,将形容词分为六类,如果不是长期生活在本地区,是难以体会和辨别的。收“钢磨(小型磨面机)”、“拐磨(一种上置木把手转动的小石磨)”、“筲(柳条编制的一种篮子)”、“牛轭(牛拉农具时搭在牛背上的‘人’字型弯木)”、“牛鼻套(穿在牛鼻子上的木圈或铁圈)”、“火烧(烧饼)”这样的词,记录了读音和意义,即使将来这些词消失了,后人也能从中知晓。

三、从作者的用力看,是值得肯定的。作者对方言词汇本字的考释反映了作者的学力。如:圪𪗗:指卵未孵出雏而坏死。《玉篇》:卵内败也。𪗗:噎,引申为堵塞,与《玉篇》、《说文》的音义皆合。衿:系义,如衿裤。《玉篇》:衿,结衣也。亦作衿。“覷”、“憧”、“慄”等字,考释也都信而有据。该书还记录了许多有意思的语言现象,如阳城方言东乡话第一人称代词单数“我”的读音为“侬 náng”;存古的现象,如“给”读为“贻”,读作[i],即《诗经·邶风·静女》中“静女其娈,贻我彤管”的“贻”。说“烤火”是“向火”,在《水浒传》等小说中可见。近代汉语中有大量的词语还存活于山西方言之中,近代汉语和现代方言的关系十分密切,很多近



代汉语中的语词在现代普通话里消失了,却保存在山西方言中。方言可以证古,这已成为汉语方言研究者的共识。从元代以来的文学作品中可以整理出一大批至今还保留在山西方言中的词语。作者在这方面给予了充分重视,并作了最大努力。书中丰富的方言训诂资料和结论,可帮助我们获得对某些近代语词的确解。

四、从反映民间俗语看,书中还列举了许多反映当地风俗的词语。如:圆辮:孩子长到13岁举行的庆祝仪式,表示孩子已经成人。喜墓:生前预造的坟墓。一根杠:连襟。休戏:木偶戏。为研究阳城的风俗民情大有裨益。

山西是华夏文明的重要发祥地。20世纪30年代史学家钱穆根据对一些山水、地名、方国部落的考察得出“周人来自山西”的论断。可见古老的山西方言对汉民族语言的形成和发展均有过积极的作用。最初的晋方言是在山西南部,阳城也在南部。阳城在汉代曾属河东郡,治所在今县城西15公里的泽城村,应当深受山西南部方言的影响。今阳城方言中有好多词语,晋南也有,作者对阳城方言的研究可以启发我们对晋南方言的认识。

晋方言已经成为汉语十大方言之一。晋语是指除山西南部以外的广大地区以及河北、河南、内蒙古、陕西等四个省区临近山西的地区所使用的方言,以山西方言为主体。总共176个县市,使用人口约4500万人,仅次于官话方言和吴语,与闽语、粤语相当。阳城方言位于晋方言与南部方言的过渡地带,保留了很多古代语言的历史面貌,是汉语研究珍贵的“活化石”。对阳城方言的词汇研究无疑会对晋方言研究提供重要参考。

晋方言的历史可谓源远流长,有文献可考的历史约有3000年,加上封闭的地理环境——太行山和黄河的天然屏障,使得晋方言的发展比周边的官话缓慢,保留了更多古汉语成分,具有明显的保守性。目前,晋方言已经引起海内外语言学家、民俗学家的高度重视与密切关注。近年来,山西大学语言科学研究所又相继出版了《山西方言重点研究》系列丛书。作为2002年国家社科基金项目的前期成果,这套丛书



旨在对晋方言各代表点的方言作深入的研究,全面记录所在地点的方言全貌,迄今已出版了四辑 16 本(第五辑即将出版)。晋方言研究的重心就在对语词的汇释。《阳城方言》语词汇释的出版,对晋方言其他县市的方言词语研究将是一个极大的推进。

阳城,古称濩泽,位于山西省东南部,东边是太行山,西边有中条山,北边被太岳阻塞。“山围似帐,翠迭如屏”,这个特殊的封闭的地理环境正是阳城保留古老方言的先决条件。

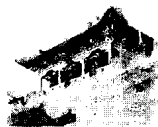
正因为这个方言的特殊和重要,山西大学语言科学研究所于 2006 年就派人赴阳城调查方言,收集材料,已经编写出《阳城方言研究》初稿。李财旺先生的《阳城方言》语词汇释,记录考释了大量详实的词汇实例,有助于我们全面描写和研究阳城方言的语音、词汇、语法全貌。若使本书更好地流于异地和存于后世,有以下几点建议请作者参考:1、汉语拼音与国际音标可否并用,尽可能用汉语拼音,拼不出时再改用国际音标。2、对有些本字再加推敲,再细审一遍,使之更加准确。

作为一个方言研究的爱好者,能够经年累月,孜孜以求,实为难能可贵。书中每条词语都有注音、解释、用法举例,有些还有本字的考释,能够驾驭众多的材料,完成如此繁复的工作实属不易。我对李先生充满了敬意。

2009 年 1 月 16 日

于山西大学语言科学研究所

乔全生:山西大学教授,博士研究生导师,山西大学语言科学研究所所长,《山西方言重点研究》系列丛书主编。



序 二

张星社

知道李财旺委员在研究阳城方言,大概是三年前的事。但与他闲谈几次后我才了解到,他潜心研究阳城方言其实已有十多年的时间了。他的这种心劲,又让我想起了他的两个故事。

2005年初,县政协举办委员新春联欢会,除了安排节目外,还有委员们的即兴表演或演说。李财旺同志是九三学社成员、县政协常委,多年来致力于文物保护研究工作,在文物鉴定、古建考证、文史甄撰方面也颇有建树。主持人挑他随意出一个节目,只见他不紧不慢走上台,说:“咱们晋东南地区很早就流传着这样一句俚语——某高平,俺凤台,日婆阳城依沁水。今天,我就向大家汇报一下我对阳城“日婆”一词的考证。一语未了,台下便响起了热烈的掌声。因为“日婆”一词是阳城方言中一个使用频率很高、含义丰富、应用非常广泛的口语用词,但是从来没有人去认真研究过它。只听他口若悬河、洋洋洒洒,把“日婆”一词产生形成的原因、可褒可贬的用法和可以用来表达亲昵、反感、愤怒、怨恨、沮丧等多种心理情感的词性,从民俗、心理、伦理学的层面一一进行了解析,引得大家啧啧称奇,掌声不断。这一次他十多分钟的演讲使我感到,一个平常得不能再平常的方言词语,经他一说,居然是那样生动有趣,那样富含文化底蕴,同时也让我明白了他为什么多年来对收集方言词语这么着迷。

还有一件事是发生在去年县政协全委会的议政发言会议上。当谈及凤凰古城一些建筑年久失修、残损破旧、严重影响县城面貌时,他没有直接言明其不堪入目的现况,而是借用作家葛水平小说中的一句话,把古县城那些不尽人意的地方说成是“琴花脸上的黑土眼(黑痣),坏了她好几分人才”。生动有趣的比喻不但让整个会场哄堂大笑,也让



与会的一些领导哑然失笑,莞然点头,赞许他的批评和建议,让人“听得进,信得服”,可谓是“一声戏语胜千言”。这次会议后,我约他长谈了一次,对方言研究的意义有了更深的了解。

阳城是一个历史文化悠久的地方,可考历史可以追溯到一万六千年前的细石器时期,明、清时代文风尤为鼎盛,有着非常深厚的传统文化积淀。这种积淀,也同样渗透在方言土语中。就目前来说,阳城方言大致可以分为三种(专业术语叫“次方言”),而东乡话、西南乡话和北乡话的自然分界又与境内的沁河、潞泽河、芦苇河三河流域有着天然的联系,直接反映了农耕时代相对封闭的社会特征。但是,无论是那一片的方言,却又共同包含着古久千年、不同时代人们的生产生活情状,其中的许多语音和词语,依然保留着最原始的本意和内涵,依旧在人们的日常口语中流传着、使用着。据说,阳城方言能够保留许多古代语言的历史面貌与其特殊的地理条件有关,被誉为汉语研究珍贵的“活化石”,已经引起语言学家们的高度重视和密切关注。著名的《康熙字典》是一部具有深远影响的汉字字书,它对我国汉文字规范化进程作出了巨大的贡献,而主编《康熙字典》的总裁官、文渊阁大学士陈廷敬就是我们阳城人,阳城人常常为此而感到自豪。如果阳城方言能够为我国汉语研究提供一些有益的参考例证或依据,阳城人也会为之感到荣耀。

把阳城方言作为“非物质文化遗产”去调查收集,整理研究,我认为很有意义。因为传统的农耕文明毕竟正在被现代工业信息文明所取代,许多传统词语已经消失或即将消亡。现在用些功夫,把阳城方言收集整理下来,从某种意义上来说,也就是记录了数千年农耕文明时代的生产生活信息,传承了祖先们的价值情感、审美情趣和人文精神。能以这样的眼光去关注这一变化,孜孜不倦,坚持多年,也算是李财旺先生热爱家乡、钟情地方传统文化和治学严谨、淡泊名利的写照吧。

2008年12月



凡 例

一、本书为资料性通俗读物,以收集、整理、介绍阳城方言常用特色口语词语为主。本书共收集阳城方言词语、短语及略语 3500 余条。

二、词语条目按词性分为十大类,每大类中又分若干小类,并按名词、动词、形容词、副词等习惯排列顺序排列。类别中条目太少的,几类合并归入“其他词”中。

三、兼类词按应用情况分归该词被常用词性的类别中,并分条注释,在其他类别中不再另立条目。如:【颗利】既是形容词又是副词,但在口语中常用作副词,故将其分归“副词类”,并分条介绍其“形容词义”,而在“形容词类”中不再予以列出。

四、为了方便普通读者阅读,词语条目采用汉语拼音字母注音,故为“近似音”。阅读时,例句中条目词语以外的字也应用方言语音来读,方可体现出阳城方言的语音特色。

五、注音汉语拼音字母上所标声调的调值为方言语音调值。入声、轻声不标声调。

六、词语条目用到普通话中不常用的生、冷、僻字时,在条目后注明依据的《字书》和对字音、字义的解释,以供研究参考。如:【詖】……[说明]《集韵》:詖,甫遠切,音反。諛也。《汉语词典》:諛,古同“呶”,喧哗。字书中存在,但字义不明而被使用的字,亦在条目后注明。如:【蹢】
nàn 踩,踏。……[说明]《汉语字典》:蹢,义未详。暂存疑。

七、词语条目如是暂时无法查到本字或无本字的“合音”的,为了书面表达方便,以谐音字、异体字或“合成字”暂代,并在条目后予以说



明。如:【诤】hòng 副词。正;正在。……[说明]字书暂查无本字,以“诤”代之。又如:【這】zhuǒ“这个”的合音。……[说明]字书无本字,以“這”代之。再如:【告】shèo“生日”的合音。……[说明]无本字,以合成字代之。

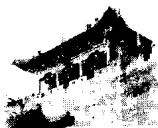
八、词语条目与普通话字、音相同,但所表示的意义不同时,在条目后用[注意]提示。如:【承当】①答应;应承。②承认。……[注意]与在普通话中所表示的意义“担当”不同。

九、条目中有两个或两个以上例句的,中间用“|”号隔开;例句采用他人文章语句的,在句尾注明作者和文章。如:【对凑】……例:这几句话说的还对凑能使。|……她打算去表姐家借些粮对凑一下。(师坦《看秋——为饿殍立传》)

郑 重 声 明

一、本书为资料性通俗读物,旨在对阳城方言中的常用方言词语进行一般性的收集、整理、记录和介绍,对阳城方言的语音特点、发音规律、演变历史以及语法特点等不作深入的探讨和研究,而且条目中所采用的文字有的尚待考证,所以不可作为论证文献或辞书来看待。

二、本书中因暂时无法查到本字和表示方言“合音”时采用的借字、代字、“合成字”,只是为了书面表达方便用来“表音”的一种符号,不可在其它场合书写时作为“本字”使用。如果有人在书写时用作“本字”,不得以本书作为出处和依据。



目 录

综述	1
方言语音	5
一、语音特色	5
(一)声母特点	5
(二)韵母特点	7
(三)声调特点	14
二、方言小片及方言岛的语音特色	15
三、几种语音现象	16
四、词语修辞特色	20
方言词语	23
一、名词	24
(一)普通名词	24
1、天体气象、地貌地物、矿物	24
2、人体部位、病痛	29
3、家畜、家禽	38
4、野兽、禽鸟、虫豸	40
5、作物、树木、花草	47
6、衣着、灶厨餐具	55
7、日常器用、农具	63
8、饭食、传统小吃	76
9、亲属亲戚称谓	83
10、普通人称、贬义人称	86
11、家居建筑	98
12、话语	101
13、其它	104
(二)抽象名词	114
(三)时间名词	127
(四)处所、方位名词	131



二、动词	133
(一)动作、行为动词	133
(二)心理活动动词	209
(三)事物变化动词	217
(四)其它动词	224
三、形容词	228
(一)秉性、性格、脾气形容词	228
(二)体貌、表情、自身状态形容词	236
(三)动作、行为形容词	252
(四)事物性质形容词	271
(五)事物状态、变化形容词	284
(六)定数量形容词	318
四、副词	320
(一)程度副词	320
(二)时间副词	323
(三)范围副词	327
(四)处所副词	329
(五)方式副词	329
(六)肯定、否定副词	338
(七)语气副词	338
五、代词	340
(一)人称代词	340
(二)指示代词	340
(三)疑问代词	344
六、连词	345
七、叹词	346
八、数词 量词	348
九、其它词	352
十、略语、短语	353
附录 1:文白异读村地名	365
附录 2:趣话阳城方言词语(六则)	367
附录 3:汉语拼音索引	375
后记	395



综 述

方言是一种只在某一地区通行的与标准语有区别的口头用语,俗称“地方话”。方言是民族共同语的地方变体,是因地域差别造成语言发展不平衡的反映。我国幅员辽阔,人口众多,南腔北调,语音纷杂,是世界上方言最多的国家之一。一个地区的方言与标准语和其他方言之间的差别是多方面的,它不但可以表现在语音上,也可以表现在语言词汇和语法修辞等方面。语言学家根据这些差别和区域方言各自不同的特点,将汉语方言分成了许多类别和片区,而且随着调查研究的不断深入和划分方法的不断改进越来越精细,越来越科学。按照原先的划分,汉语方言主要有北方官话、吴语、粤语、湘语、闽语、赣语和客家话等七大方言区,晋语属于北方官话方言区中的一个次方言。

阳城地处山西省的东南部,位于晋语方言区的最南端。所以,阳城方言也属于汉语北方官话方言的范畴。

1985年,著名语言学家李荣提出应把“晋语”从“北方官话”中独立出来,理由是晋语中存在着“入声”,和北京官话很不相同,比北京话的语言特点古老许多。这一学说引起了国内外学界的极大兴趣和关注。1986年,中国社科院和澳大利亚共同主编的《汉语方言地图集》根据最新研究成果,采用新的划分方法,把汉语重新分成了“十大方言”区,“晋语”也被列为了中国十大汉语方言之一。从此,晋语脱离了“北方官话”的范畴,成为与其相并列的一大汉语方言区。

分离后的晋语包括八个方言片区,阳城方言属于邯新(邯郸、新



乡)片的濩济小片。

同晋语区的其他所有方言一样,阳城方言与北方官话在语音上存在着很大差异。其主要特征是口语中仍然保留着大量的中古入声和部分“上古雅言”,语言风格古老而质朴。许多用北方官话读来已不押韵的唐诗宋词用阳城话来读却是朗朗上口;一些象“貽”、“芟”、“休”、“阶坑”、“铎饭”等非常古老的上古雅言依然是当地人们的口头用语。

与同语区其他方言片相比,阳城方言又有“鼻音轻、无拖腔”的语音特色。既不象上党片那样发音用鼻腔,鼻音浓重^①,也不象新乡话那样调尾拖长腔,语如吟唱^②,语音清晰而简洁。

由于受到中古发音习惯的影响,与现行普通话相比,阳城方言的发音多不规范。主要元音的发音口型不准,不但影响了自身的音质,而且影响了相关韵母的音准,给人造成似乎有发音口形不到位的感觉,说出话来不象普通话那样高亢清越、字正腔圆;而调值偏低、起伏不大以及大量中古入声的存在,使得阳城话语音粗重低沉、生硬呆板,缺乏抑扬顿挫之感。

汉语方言的形成经历了漫长而又复杂的过程,是随着历史文化的演变而变化的。作为民族共同语的地域变体,影响阳城方言形成的因素也是非常复杂的,除了历史上的政区归属、人口流动、国都迁徙引起官话中心发生改变等主要原因之外,与其本身特殊的自然地理条件有着很大的关系。阳城具有古老、悠久的历史文化历史。下川文化和大量新石器遗址的发现说明早在两万多年以前中华人类的祖先就在这里繁衍生息,是中华文明的重要发祥地之一;舜耕历山、商汤祷雨桑林的

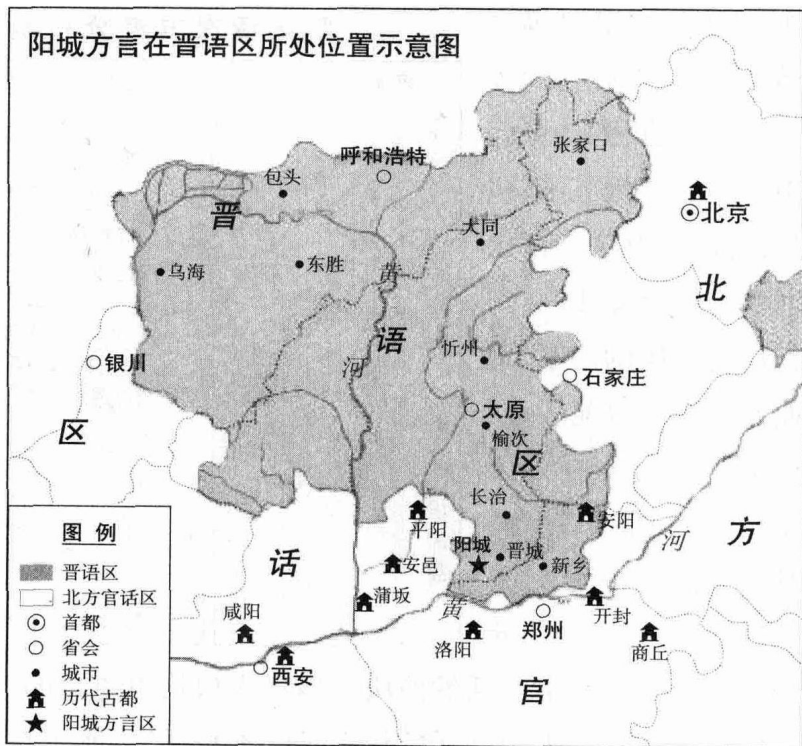
①如将“夜天”说成“yàng tiāng”、“行不行”说成“xiáng bek xiáng”等。

②如将“油墨”说成“you⁵¹mei⁵²¹³⁵”。后边的数字为调值。



历史传说与穆天子休于濩泽的历史记载则说明阳城与“上古雅言”的产生地非常接近,曾经属于京畿之地,是使用“上古雅言”的主要地区之一。但是,由于阳城地处太行、中条、太岳三山交汇处,西望关中而为中条所隔,南俯中原又被太行所阻,古时的语言文化交流很不方便。从《中国汉语方言图》上也可以看出,阳城的地理位置与历代中华古都^①的直线距离都不是很远,基本上处于北方官话方言区的腹心地带,而“地僻山阻、相对封闭”的地理环境使得具有悠久语言文化历史的阳城方言在后期的语言演化过程中始终落后于近在咫尺的北方官话方言区,逐渐与北方官话产生了较大的语音差异。(见《阳城方言在晋语区

所处位置示意图》)明清时期,随着煤炭资源的大量开发利用,阳城工商发达,文风鼎盛,商贾、官宦遍布全国各地,语言文化交流曾经盛极一时,甚至出了陈



① 尧都平阳,在今临汾;舜都蒲坂,在今永济;禹都安邑,在今夏县。

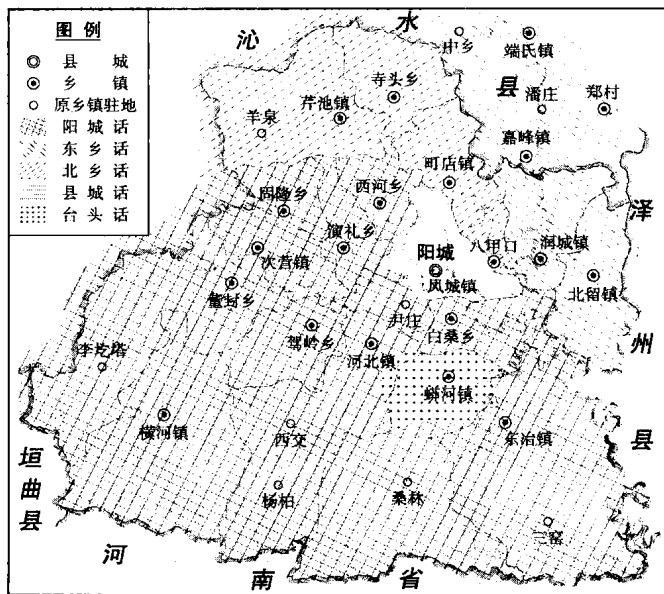


廷敬这样一位因主编《康熙字典》而闻名字内的语言文字学家。然而,由于历时过久,积弊成习,盛极一时的语言文化交流除了能象人口流动迁徙一样为本地引进一些外地的方言词语和官话词语外,也未能从根本上消除阳城方言与北方官话之间的语音差异,中古入声和“上古雅言”仍然被人们在日常口语中保留了下来。

使用阳城方言的人口大约有四十多万。按照语音差异,阳城方言大体上又可分为东乡话、北乡话、中西南乡话三种次方言和两个方言岛。东乡话的使用范围包括沁河流域的润城、北留两镇以及沁水县东部的一些乡镇和地区;北乡话的使用范围包括芦苇河流域的芹池、寺头、町店、八甲口等乡

阳城话次方言分布示意图

镇及相邻沁水县的部分地区;其余的为中西南乡话的使用范围,包括潞泽河流域、南部山区的所有乡镇以及与其周边接壤的沁水、垣曲两县的部分地区。两个方言岛分别是处于中西南乡话区域中的县城话与台头话。(见《阳城话次方言分布示意图》)



由于中西南乡话的使用区域和人口均占总数的三分之二以上,所以常常把它作为阳城话的代表,即“本地话”。本书在介绍其方言语音和方言词语时,即是以本地话为主。